



# l'Unità

# Vacanze

l'agenzia di viaggi del quotidiano

Milano - via F. Casati, 32  
Tel. 02/6704810-844 Fax 02/6704522 - Telex 335257  
E-MAIL: L'UNITA' VACANZE@GALACTICA.IT

Giovedì 19 dicembre 1996

## La Vetrina

viaggi individuali e di gruppo in Italia e all'estero  
crociere e soggiorni al mare e ai monti  
notizie e curiosità  
dove, quando e a quanto



Le gigantesche piramidi della città maya di Tikal spuntano dalla folta giungla del Guatemala

**FESTA NAZIONALE DELL'UNITÀ SULLA NEVE**  
Ancora qualche disponibilità a Lavarone presso il "Club 21" e all'hotel "Romanda", entrambi della fascia C per sette giorni in pensione completa a lire 436.000 (sconto del 10% per la mezza pensione). A Lavarone i trasporti gratuiti e notevoli sconti per gli impianti e tante iniziative.

**SOGGIORNO AL MARE A CUBA. VARADERO**  
(min. 15 partecipanti)  
Partenza da Milano Malpensa con volo speciale Air Europe il 22 febbraio e 22 marzo, 26 aprile e 17 maggio, nove giorni (sette notti) in pensione completa con le bevande analcoliche comprese ai pasti. **Quote di partecipazione.** Il 22 febbraio lire 1.995.000, 22 marzo lire 1.720.000, 26 aprile lire 1.700.000 e il 17 maggio lire 1.420.000. Supplemento per la partenza da Roma lire 160.000. Visto di ingresso lire 29.000, tessera club lire 35.000. Il soggiorno è previsto presso il Veraclub Caribe (4 stelle) circondato dalla vegetazione tropicale e che si affaccia direttamente sulla spiaggia di Varadero. A disposizione degli ospiti la piscina, la cucina è particolarmente curata con la colazione e il pranzo servito a buffet, la cena servita al tavolo. Molto professionale lo staff di animazione.

**IL MAR ROSSO. SOGGIORNO A SHARM EL SHEIKH**  
(min. 15 partecipanti)  
Partenza da Roma Fiumicino con volo speciale Alitalia il 6 gennaio, il 24 marzo, il 21 aprile e il 30 giugno, otto giorni (sette notti) in mezza pensione. **Quote di partecipazione.** Il 6 gennaio lire 1.180.000, il 24 marzo lire 1.570.000, il 21 aprile lire 1.600.000 e il 30 giugno lire 1.130.000. Supplemento per la partenza da Milano lire 180.000, il visto di ingresso lire 35.000.

Il soggiorno presso il Veraclub Tower (4 stelle), situato a pochi minuti di strada da Naama Bay, in uno dei luoghi più suggestivi del Mar Rosso, dinanzi agli spettacolari fondali di Sharm El Sheikh. Di recente costruzione, all'interno del villaggio si trova la grande piscina, l'anfiteatro, il ristorante centrale per la colazione e la cena, il campo da tennis e il centro diving. Dinanzi al Club il mare e tutte le camere hanno la vista sulla splendida distesa d'acqua. Piacevole la piscina e la spiaggia attrezzata dove, se non amate la solitudine, potrete farvi coinvolgere dallo staff di animazione. E, alla sera, balli e spettacoli di cabaret nell'anfiteatro. Escursioni facoltative sul Monte Sinai, al Canyon Colorado, a Luxor e il safari nel deserto in jeep.

**SOGGIORNO A PALMA DI MAIORCA**  
Partenze settimanali da Milano e da Roma con volo speciale, otto giorni (sette notti), la pensione completa. **Quote di partecipazione.** Dal 26 gennaio al 22 marzo lire 780.000 da Milano e lire 1.099.000 da Roma. Dal 23 al 29 marzo e dal 6 al 12 aprile lire 822.000 da Milano e lire 1.175.000 da Roma. Dal 30 marzo al 5 aprile lire 902.000 e lire 1.175.000 da Roma. La settimana supplementare lire 388.000. Il soggiorno presso l'hotel Pionero Santa Ponsa Park, situato a circa venti chilometri da Palma e a trecento metri dalla spiaggia sabbiosa di Santa Ponsa. A disposizione degli ospiti la sauna, il solarium, la piscina, la sala giochi e la sala TV con schermo gigante con programmi via satellite, la palestra, il campo da pallavolo e ping pong. All'interno del Club il servizio medico. L'èquipe di animazione organizza programmi sportivi, giochi, spettacoli a tema e serate danzanti.

**ISOLE CANARIE. LANZAROTE**  
Partenze settimanali da Milano e da Roma con volo speciale, otto giorni (sette notti), la mezza pensione. **Quote di partecipazione.** Dal 6/1 al 2/2 lire 1.269.000 da Milano e lire 1.433.000 da Roma. Dal 3/2 al 30/3 lire 1.269.000 e lire 1.471.000 da Roma. Dal 31/3 al 13/4 lire 1.240.000 e lire 1.405.000 da Roma. Settimana supplementare su richiesta. Supplemento facoltativo per la pensione completa lire 175.000 per l'intera settimana. Il soggiorno presso l'hotel Lanzarote Princess (4 stelle) situato nella caratteristica località di Playa Blanca e distante duecento metri dalla spiaggia. Tutte le camere dispongono di telefono diretto, radio e terrazzo. A disposizione la piscina parzialmente climatizzata per adulti e con area per i bambini. Un grande giardino tropicale circonda l'albergo. Programma di animazione diurna e intrattenimenti con show e spettacoli a tema. È prevista l'animazione anche per i bambini.

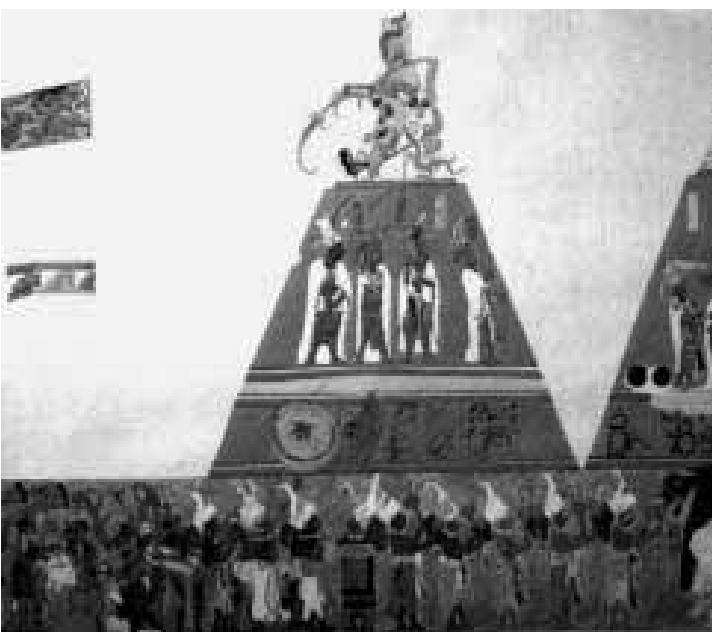
**INFORMAZIONI OPUSCOLI E PRENOTAZIONI PRESSO L'UNITÀ VACANZE**

A CURA DI **A. M.**

## NEL GUATEMALA DOVE PARLANO LE PIETRE

Un paese di alberi, laghi, monti  
Il libro per vedere passato e futuro  
I monumenti maestosi dei Maya  
La ricca architettura coloniale

**NICOLETTA MANUZZATO**



Riproduzione di un affresco del sito maya di Bonampak, nello stato del Chiapas

Dal sagrato della chiesa di Santo Tomás Chichicastenango si spande tutt'intorno il profumo del copal, l'incenso di resine tropicali. Gli indios venuti dai villaggi vicini per il mercato venerano qui, accanto ai santi cattolici, le divinità maya. All'interno, nella penombra rotta solo dal tremolio di innumerevoli ceri, si celebrano riti antichissimi, dove la religiosità cristiana, portata dai conquistadores, si fonde con la spiritualità indigena. Sono riti che la macchina fotografica non deve documentare e infatti ai turisti si chiede di non scattare fotografie: catturare l'immagine di un fedele mentre è in comunione con Dio significherebbe catturare la sua anima. E proprio questo temono gli indios più di ogni altra cosa: che si rubi loro l'anima, non solo quella individuale ma quella collettiva, fatta di credenze, di costumi, di tradizioni trasmesse di generazione in generazione.

All'inizio del XVIII secolo, proprio a Chichicastenango, il curato Francisco Ximénez si vide consegnare un manoscritto risalente a poco anni dopo la Conquista e tenuto sino allora gelosamente nascosto. Era redatto in caratteri latini ma in lingua indigena e narra la storia di quella terra e dei suoi antichi abitanti. Il manoscritto faceva riferimento al "Popol Vuh", il Libro della Comunità, il testo sacro dei Maya-Quiché, in cui i sovrani leggevano il passato e il futuro "e vedevano tutto con chiarezza; sapevano che ci sarebbe stata mortalità e fame, se ci sarebbero state discordie". Quel libro ormai non esiste più: ecco allora la necessità di trascrivere e consegnare alla memoria miti e leggende, perché non vada perduta

l'identità culturale del paese. Con ogni probabilità infatti il termine Quauhtemallan, con cui gli Aztechi designavano il territorio dell'odierno Guatemala, è la traduzione della parola "Quiché", che significa "terra dai molti alberi".

Non solo di alberi è ricco il Guatemala, ma di laghi, monti, vulcani. E soprattutto è ricco delle testimonianze del suo passa-

luparono conoscenze matematiche e astronomiche superiori a quelle dell'Europa dell'epoca; raggiunsero la perfezione nello studio del movimento degli astri e nella previsione delle eclissi, elaborarono una misurazione del tempo più precisa del nostro anno gregoriano. E forse per primi (oppure ereditando tale intuizione da un'altra grande civiltà preispanica, gli Olmechi) introdussero nei loro calcoli il concetto dello zero: un concetto a cui il vecchio continente giunse solo più tardi, attraverso il mondo arabo che a sua volta l'aveva appreso dall'India. Con l'arrivo degli spagnoli cala il sipario sulle culture precolombiane. Ma per i maya del periodo classico la fine era sopraggiunta molto prima: nel IX secolo d.C. Una fine misteriosa, su cui gli studiosi non hanno cessato di interrogarsi, e che aggiunge ulteriore fascino al passato americano.

La storia guatemalteca prosegue con la fase coloniale, che regala al paese altri gioielli architettonici. La vecchia capitale, Antigua, conserva intatta la bellezza austera dei suoi palazzi, delle sue chiese, dei suoi monasteri. In Guatemala le pietre parlano: bisogna solo saper ascoltare. Parlano anche a nome di una popolazione indigena a lungo emarginata e umiliata, ma che ha saputo conservare la propria dignità e fierezza. Sono state soprattutto le donne a custodire e a difendere le tradizioni, lanciando in questo modo una decisa sfida al potere. Basta pensare al coraggio con cui una giovane contadina, Rigoberta Menchú, poi insignita del Nobel per la pace, ha saputo tener testa ai dittatori e ai militari che per decenni hanno insanguinato il suo paese.

### I CONSIGLI DEL LIBRAIO

A cura di **Ci. Bi.**

**LA GUIDA CONSIGLIATA**  
**"Guatemala e Belize. La strada dei Maya"** guide EDT ed. 1994 lire 35mila. Edizione italiana della Lonely Planet: informazioni precise per gli aspetti logistici, vitto, alloggio, trasporti. Inoltre curiosità, indirizzi, un glossario di carmine suggerisce percorsi fra le vestigia della cultura maya.

**LE LETTURE CONSIGLIATE**  
**J. Sanchez: A. Zarate Martin: "Guatemala", ed. Feltrinelli 2000, lire 18mila.** Questo libro traccia con mano efficace il profilo di una nazione corredata anche da un reportage fotografico. Racconta la storia di una estenuante passato fra dittature e guerriglie, di un oggi incerto di tentativi di rinascita fra democrazia e progresso.

**Augusto Monterroso: "Moto perpetuo", ed. Marcos Y Marcos, 1993, lire 18mila.** Con l'avvento della dittatura, l'autore è costretto all'esilio in Messico. Quest'opera raccoglie racconti lunghi e brevi, aforismi, trovate, ghiribizzi, acrobazie intellettuali. Fra umorismo e ricerca di un nuovo linguaggio, Monterroso scrive una interessante storia.

**Librerie Feltrinelli**

Bari, via Dante 91/95, tel. 080/5219677  
Bologna, p.zza Ravennana 1, tel. 051/268891-265533  
Bologna, p.zza G. Galvani 1/1, tel. 051/236960  
Firenze, via de' Cerretani 30/32R, tel. 055/2382652  
Genova, via P.E. Berio 30/R, tel. 010/207865  
Genova, via XX Settembre 23/233, tel. 010/5704818  
Milano, via Marconi 12, tel. 02/7600386-765864  
Milano, via S. Taccia 5, tel. 02/86453120-86454040  
Milano, corso Buenos Aires 20, tel. 02/29531790  
Modena, via Cesare Battisti 17, tel. 059/222668  
Napoli, via S. Tomaso d'Aquino 70/76, tel. 081/5521436  
Padova, via S. Francesco 7, tel. 049/8754630-8781183  
Palermo, piazza Belfiore 34/5, tel. 091/537785  
Palermo, via della Repubblica 2, tel. 091/257492  
Pescaia, corso Umberto I 57, tel. 085/295098-295299  
Pisa, corso Italia 117, tel. 050/24118  
Roma, via dei Babuini 39/40, tel. 06/6797058-6790592  
Roma, largo Torre Argentina 5/A, tel. 06/6883122  
Roma, via Veneto 8, Orlando 84/86, tel. 06/484430  
Salerno, piazza Belfiore 34/5, tel. 089/253631  
Siena, via Banchi di Sopra 64/66, tel. 0577/44206  
Torino, piazza Castello 19, tel. 011/541627  
Venezia, corso Garibaldi 95, tel. 071/2073943  
Ferrara, via Garibaldi 28/30

**Feltrinelli International**

Bologna, via Zambroni 7A/B, tel. 051/268070-268210  
Firenze, via Cavotti 2, tel. 055/292198-219524  
Padova, via S. Francesco 14, tel. 049/8750792

## I VIAGGI PER I LETTORI

I PAESI, LE GENTI, LE STORIE, LE CULTURE, LE CURIOSITÀ, I MUSEI E LE GRANDI MOSTRE

E-MAIL: L'UNITA' VACANZE@GALACTICA.IT

### ITINERARIO CINESE PER I GIOVANI

**(Attraverso la Cina in treno)**  
(minimo 15 partecipanti)

Partenza da Milano e da Roma il 26 marzo  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 19 giorni (16 notti)  
Quota di partecipazione L. 3.550.000  
Visto consolare L. 30.000  
(Supplemento partenza da Bologna L. 250.000)

L'itinerario: Italia/Pechino-Xian-Shanghai-Wuhan-Guilin-Pechino/Italia  
La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali a Milano e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e pullman privati, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5, 4 e 3 stelle, la sistemazione nel lodge a Puerto Maldonado, la mezza pensione (eccettuato il giorno di arrivo), tutte le visite previste dal programma, l'ingresso ai musei e alle aree archeologiche, l'assistenza di guide locali peruviane di lingua italiana o spagnola, un accompagnatore dall'Italia.

**LA COSTA, LA SIERRA E LA SELVA AMAZZONICA**  
(La natura, la storia e l'archeologia del Perù)

In collaborazione con **KLM** (minimo 15 partecipanti)  
Partenza da Milano e da Roma il 21 marzo  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 16 giorni (14 notti)

Quota di partecipazione L. 4.760.000

L'itinerario: Italia (Amsterdam)/Lima-Puerto Maldonado-Cusco (Pisac-Ollantaytambo)-Yucay (Machu Picchu)-Cusco (Juliacca)-Puno-Arequipa-Nasca-Paracas-Lima (Amsterdam)/Italia  
La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali a Milano e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e pullman privati, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5, 4 e 3 stelle, la sistemazione nel lodge a Puerto Maldonado, la mezza pensione (eccettuato il giorno di arrivo), tutte le visite previste dal programma, l'ingresso ai musei e alle aree archeologiche, l'assistenza di guide locali peruviane di lingua italiana o spagnola, un accompagnatore dall'Italia.

**LA MOSTRA «IL TESORO DI PRIAMO» AL PUSKIN DI MOSCA E I CAPOLAVORI DEGLI SCITI ALL'ERMITAGE DI SAN PIETROBURGO**  
(minimo 25 partecipanti)

Partenza da Milano il 1° e 28 Marzo.  
Trasporto con volo di linea Alitalia e Swissair.  
Durata del viaggio 8 giorni (7 notti).  
Quota di partecipazione L. 1.860.000.  
Visto consolare lire 40.000. (Supplemento partenza da Roma L. 25.000).  
Supplemento partenza del 28 marzo L. 190.000.

**Itinerario: Italia/Mosca - San Pietroburgo/Italia (via Zurigo).**

La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali in Italia e all'estero, i trasferimenti interni con pullman privati e il trasferimento in treno da Mosca a San Pietroburgo, la sistemazione in camera doppia in alberghi a 4 stelle, la pensione completa, tutte le visite previste dal programma, l'ingresso al Museo Puskin per la visita alla «Mostra del tesoro di Priamo», due ingressi all'Ermitage di San Pietroburgo compresa la visita alla sala del «Deposito speciale» dove è esposto il tesoro degli Sciti, un accompagnatore dall'Italia.

### VIAGGIO IN NEPAL

(minimo 15 partecipanti)  
Partenza da Roma il 23 aprile, 7 maggio e 18 giugno  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 15 giorni (13 notti)  
Quota di partecipazione L. 3.780.000  
(Supplemento partenza da Milano e Bologna L. 250.000)

L'itinerario: Italia/Karachi-Kathmandu-Pokhara (Chitwan)-Chitrasari-Kathmandu-Nagarkot (Bhaktapur)-Kathmandu-Karachi/Italia  
La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e in pullman, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5 e 4 stelle, la sistemazione in lodge a Chitrasari, la mezza pensione, eccettuato l'ultimo giorno a Karachi con la prima colazione, tutte le visite previste dal programma, l'assistenza di guide locali pakistane di lingua inglese e di guide nepalesi di lingua italiana, un accompagnatore dall'Italia.

### VIAGGIO NELLO YEMEN

(minimo 15 partecipanti)  
Partenza da Roma il 22 gennaio, il 12 febbraio e il 26 marzo  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 9 giorni (8 notti)  
Quota di partecipazione L. 2.850.000  
(Supplemento partenza da Milano e Bologna L. 250.000)  
(Supplemento partenza del 26 marzo L. 95.000)

L'itinerario: Italia/Sana'a (Wadi Dahar-Thula-Hababa-Shibam-Kawkaan) (Ibb-Jiblah)-Taizz (Zabid-Bayt Al Faqih) -Hodeida (Manakhah-Hoteib-Al Hajjara) -Sana'a (Barakesh-Marib)/Italia

La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali a Roma e all'estero, i trasferimenti interni, il visto consolare, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 5 e 3 stelle, la pensione completa, tutte le visite previste dal programma, l'assistenza delle guide locali yemenite di lingua inglese o italiana, un accompagnatore dall'Italia.

### A PECHINO E A XIAN

(Viaggio nella Cina dei Ming e dei Tang)  
(minimo 15 partecipanti)  
Partenza da Milano e da Roma il 15 febbraio e 29 marzo  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 8 giorni (6 notti)  
Quota di partecipazione L. 2.140.000  
Visto consolare L. 30.000  
(Supplemento per la partenza di marzo L. 250.000)  
L'itinerario: Italia/Pechino - Xian -

Pechino/Italia

La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali in Italia e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e in pullman, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 4 stelle, la pensione completa, tutte le visite previste dal programma, l'assistenza delle guide locali e della guida nazionale cinese, un accompagnatore dall'Italia.

### LA CINA E LA MONGOLIA

(minimo 15 partecipanti)  
Partenza da Milano e da Roma il 26 marzo e il 16 aprile  
Trasporto con volo di linea  
Durata del viaggio 15 giorni (13 notti)  
Quota di partecipazione L. 3.380.000  
Visto consolare L. 30.000  
(Supplemento partenza di aprile L. 240.000. Supplemento partenza da Milano e Bologna L. 250.000)

L'itinerario: Italia/Pechino-Hohhot-Prateria Mongola-Datong-Taiyuan-Xian-Pechino/Italia

La quota comprende: volo a/r, le assistenze aeroportuali in Italia e all'estero, i trasferimenti interni in aereo e in pullman, la pensione completa eccettuato il giorno di arrivo in mezza pensione, la sistemazione in camere doppie in alberghi a 4 stelle e i migliori disponibili nelle località minori, la sistemazione in yurt a 4 posti nella Prateria Mongola, tutte le visite previste dal programma, l'assistenza delle guide locali e della guida nazionale cinese di lingua italiana, un accompagnatore dall'Italia.